

# La Voz de Menorca

Número suelto . 5 centimos  
Número atrasado 10 »

DIARIO REPUBLICANO

Año XIII.—Número 4.459.

Subscripción: En la isla al mes. Ptas. 1'50  
Resto de España. " 1'75  
Extranjero. " 2'50

MAHON, LUNES 18 FEBRERO 1918

Redacción y Administración:  
CALLE NUEVA.—Teléfono 160.

## PARLEM, IDO

An en Joan Pagès

Sí, parlem, que assumptes d'interès, pera fer llargues parlades no'n falten pas. Parlem, amic Pagès, que en les seves *Deraules amistoses* hi ha molt de camp obert pera dir coses que, certament, al poble no poden agradarli gaire, acostumat com està a esser el logiat i perdol dels molts errors que pateix, dels defectes que, després, inconscient o viciat, plora, com per exemple en el cas present, que no sab fer altre cose que menaçar, cridar, o plorar, lloc de fer ço que deu fot esser concient: perfeccionar-se i millorar-se am previsió, del mateix modo que'l metje expert prevé per no tenir que gorir els mals... i el poble no es mes que un infant malaltic!

Han passat molt dies, amic Pagès, desde la publicació del seu injust article, per lo que a mi es refereix, eh? i si he tardat en respondrer a les tant directes i ben intencionades insinuacions seves per ferme embrutar paper, es perquè hi pensat que ja arribaria un moment, creient que «val mes tard que mai»..., pro també tinc que dirli que noestic gaire resolt a fer-ho, temerós de defraudar les esperances que les seves lloances envers la meua insignificancia, poden haver fet concebir als estimats llegidors; pro, confiant am la bonavolencia de tots, firo avant.

Mé senyala la conveniencia de que dongui les impresions que les coses de Menorca em mereixin, i cal remarcar lo difícil que es aixó quan se tracta de fer critica de costums, tradicions, etc., desde el punt de mira en que joestic, amplament internacionalista, dintre el nacionalisme exposat lleugerament en mon primer esboç, i acostumat a correr d'aquí i d'allà, i a fer critica de tot quan no me plau, i mes encare, havent-me fet una modalitat propia al viure nostre, de mi i els meus, (fill i moller), ven diferenta de la en que está per tots els pobles dominant, o, al menys, de tots els que jo he vist.

Els defectes a corregir en el poble, an el pilot democratic: POBLE, son per tot igual, am petites variants, i com no es mes que un xicot gran ja, am preferencies i mal criat, quan el renyen, quan l'avisen, quan volen encaminar-lo bé, s'enfada, i malateix, i fins pegaría si no hi hagués el fre moral innat en tots. Al poble s'el ha mimat massa, s'el ha deixat fer, cregut de que era ja major d'edat o de que amb el temps ja posaría experiencia, i ha corregut sol cap a viarany de pretenguda llibertat pro ha caigut al llibertinatje..., si be es veritat que no es d'ell tota la culpa i menys dels elements diis populars, pero hi ha veritats que deurién repetir-se-li seguidament al poble, no aré precisament, sino air, avui, demà, sempre, fins que vingui l'esmena, fins que una nova modalitat, una nova educació de forfitut, de conciencia, d'analliment, de dignitat humana, d'auto-comprensio i valer es vegi an ell, o una inclinació, al menys, an aqueis sentit s'observi.

No es emb elogis, palmes i flors que se demostra l'estimació; tampoc am renys i cruces; hi ha que trobar el terme mitj, i aquest es l'acció constant i serena de bones lliçons agermanades dels fets, corroborades per ja conducta, perque el mal del poble, ja fe que ha perdut amb els homes

fins am les agrupacions que prediquen ideals, es deguda a que sols ha vist teories, res de fets, res de conductes exemplars...

Jo recordo el pessim efecte que va ferme, en certa ocasió, un discurs antialcoholista, bellament construït, com tots els seus quan estava en vena, pel meu desgraciat amic andaluc, el plorat poeta, Leonci Lasso de la Vega, resident, de quan parlo, a Montevideu; i va ferme pessim efecte perque estava, com casi sempre, mitj borratxo; recordo també lo llejos que vaig veurer el versos d'en Ruben Darío quan, també a Montevideu, volia cantarnos la bellesa proveit d'una mona colosal que, certament, emb un que va vestit de frac i vol ser superior als altres, li cau bastant malament...

Y es per aixó, precisament, que res es pren en serio; de les coses sols veiem lo exterior, sols mirem la coloraina, puig sabem que devall sols hi ha mentida, apariencia, farça... Aixís el poble; sols han sigut farsants qui l'hi han fet gracie; sols a ellis ha volgut escoltar perque li deien les coses am paraules meloses, acariciants; perque guarnien les figures que li presentaven am coloraine polibella... i per aixó are, quan algú li diu veritats, sos oïts no acostumats an aqueis sons, l'esveren, se revolta i no pot atmetre.

Per aixó es perillós fer critica, i mes critica de defectes; per aixó voste, el senyor Bailester mateix, (a qui no conec, pro a qui va una estreta de mà si l'accepta) i tots quans al poble ens dirigim per no demanarli res d'interés nostre, sino bé seu, hem d'esser mes fords que ell i rebre amb enteresa les seves rabietas, esperant que no faltará moment que regoneixi nostre generos esforç.

Per desgracie el poble, sens excepció casi, no ha sapigut mai avalorar lo que l'hi convé; les coses de cultura, les coses d'educació, les coses espirituals, les grans coses, res li diuen, ni l'emocionan, ni el fan sentir, ni estimar; sols lo superficial, materializat, groller, insuls, el desveilla; per aixó el vici domina per tot, per aixó las manifestacions d'un art bo-roer i sensual o sagnant i baix tenen ascendent, per aixó moralment ha sigut possible aqueixa crudel matança guerrera del fot oposada al blicic: «estimeus e uns a altres».

Aquí a Menorca, precisament, essem tocant un d'aquels punts, amic Pagès; un pilot d'entusiastes alacorencs tracten de fer sortir una revista: *Educación*, quina orientació no soc io qui te d'exposar la aquí; doncs bé, tof mos queixem de que nostres fills, i per qué no filles també?, estan faltats d'orientació i de sana cultura; tots diem per tot que hi ha molta necessitat d'educació racional, científica, humana, pro voste creu que dels triats elements creguts despreocupats i concients a qui s'ha convidat a Menorca pera que hi contribuissin han respost degudament molts?... No, pocs han sigut, tant pocs, que fa vergonya per la Menorca avançada, lliberal, pretenguda concient lo ocorregut. Aquí hi ha elements am mitjos mes que sobrants pera donar el primer impuls a una tal publicació, pero...

Les substancies, s'ens dirá; la situació difícil que s'atravessa per tot, fa que els homes tinguin que pensar primer am les coses de immediata necessitat, pro, quines son les coses de primera necessitat?, lo material?... ¿l'esperit?, ¿l'intellecte?...

Jo crec que l'educació es una de

les coses de mes imprescindible i primera necessitat, pro com veig que m'hi allargat massa ja, ho deixarem per altre ocasió.

ALBAN ROSELL.

## Discurso de Lloyd George

Londres.—En la Cámara, Lloyd George pronunció un discurso comentando los discursos de los Cancelleres alemán y austriaco en análoga forma que lo ha hecho el presidente Wilson.

Señaló la disparidad de criterio entre el discurso del conde Czernin y el que pronunció el Cancellor alemán.

Habla de la próxima ofensiva alemana y dice que los ejércitos aliados están advertidos para rechazarla.

Elogia el resultado de la conferencia de Versalles y expone la imposibilidad de declarar algunas medidas tomadas en la conferencia ante la reserva que impone el asunto.

Cree que el Gobierno cumple con su deber, y si la Cámara y el país creen que otro Gobierno puede conducir mejor la guerra, debe venir a dirigirla.

Si aprobais la conducta del Gobierno debéis alentarnos a proseguir en la labor.

El Gobierno mantiene fortalecida la decisión que expuso de proseguir la guerra hasta los fines que se declararon anteriormente, mientras los Imperios Centrales no se expresen con más pureza de lo que han hecho hasta ahora.

Tenemos que despreciar los discursos.

Lloyd George fué ovacionado.

## DE FOOT-BALL

Comentando el Sport

En esto del «Foot-ball» hemos llegado a lo indecible; las pasiones regionales y dentro de estas las de los clubs, han tomado un sesgo odioso y llegará el día en que por desgracia seamos todos enemigos unos de otros. Amistades antiguas, dignidades de personas intachables, todo se deja rodar por la pendiente, se pisotea, se mancha con tal de defender unos coberes. Los toros y el sport son dos cosas completamente opuestas, ¿quién no está de acuerdo en esto? ¿Quién ignora el significado de ambos espectáculos? Pero reflérese sólo el espectáculo, a la sangre y a la cultura física; somos más bárbaros que los espectadores que en el circo taurino presencian incommovibles todo cuanto pasa por sus ojos. Ellos en estos momentos, apasionados por sus favoritos, son capaces, como ocurre casi siempre, de defenderlos con el argumento de un garrotazo o de una señora bofetada; después nada, fuera de la fiesta discuten horas y horas, se pasan la vida en continuas discusiones; pero nada más. En el circo son terribles, fuera de él no son nada. Pero ¿y nosotros?

En el campo somos femibles, fuera de él más, mucho más. La lengua, la sin hueso, hace más daño que la alegría que pueda demostrar un contrario de nuestro equipo, junto a nosotros en momentos en que el marcador nos es completamente infiel. Parecerá a primera vista, esta crónica defensora del foreo: ¡Nunca! Son los lunares y grandes que se están viendo entre los

apasionados del «Foot-ball», lunares que perjudican este sport por ceguedades culpables de muchas cosas que el lector adivinará o sino el tiempo sabrá hacérselas comprender.

Todo lo que no sea lo nuestro, el club de nuestros amores, eso no vale, no sirve para nada; un movimiento que haga es un insulto.

Una palabra que pronuncia es una emboscada. Así se piensa generalmente y así se siente. Esto pasa aquí y allá y en todas partes. No se comprende una superioridad, un mérito, una buena fe; todo es mala idea; suerte, casualidad. Así se envienenan las opiniones y los sentimientos, así se sultan todas las cosas y así acabaremos muy malamente. La imparcialidad, verdad en pocos sitios existe; no cos son los que por norma la llevan para su orgullo. Y sin ser imparciales

completos, pueden tener pasión, pasión noble sin ceguera con reconocimiento de lo otro, de lo contrario, de lo que la mortifica, pero sin dejar de admirarlo como bueno, porque la bueno se admira siempre, aunque sea con trabajo y de mala gana, pero se admira. Y el que así no lo hace es que no vé mas allá de sus favoritos, no reconoce más que aquello, y fuera de lo suyo todo es una medianía en ilusión, aunque resulte una grandeza en realidad. Gracias a que las palabras se las lleva el viento; si escritas quedarán las que se oyen, acabaríamos por odiarnos absolutamente todos, aunque estoy cierto de que muchas de ellas no serían pronunciadas. Mi deseo sería que todo esto diera una radical vuelta, que no fuéramos así, tan apasionados, que tuviéramos simpatías, si, por tal o cual equipo o refe-

ría, pero sabiendo respetar al contrario, para que a su vez nos respetara. Este es mi sentir, así lo siento y así lo expongo, para mi aunque haciendo la confesión de ser siempre apasionado por el mejor equipo de cada temporada; todos los demás, y en particular los de la región centro, son dignos de mi simpatía y agracio. Por escrito y de palabra lo digo, ¡ojalá no se llevarán las palabras el viento para que grabado quedara!

LEONARDO ORDOÑO.

De Madrid Sport:

LA NUEVA LEY ELECTORAL INGLESA

## Manifiesto belicoso de las mujeres

Sajudo del partido femenino a las naciones aliadas.—Petición de reforma del mapa de Europa.— Todo contra Alemania.

Londres, 7 de febrero.

La ley de Reforma electoral aprobada ayer concede derecho a votar a seis millones de mujeres.

El partido femenino ha mandado un manifiesto declarando que el primer acto de sus miembros como inglesas que gozan de los derechos electorales es enviar un saludo a las naciones aliadas y más particularmente a las mujeres de aquellas naciones.

El manifiesto sigue diciendo: «Nos comprometemos con las mujeres de las naciones aliadas a hacer uso de nuestros votos y de toda nuestra influencia cerca de los Poderes públi-

FOLLETIN DE LA VOZ DE MENORCA

511

ban vínculos que se remontaban casi a su niñez, y porque jamás olvidaron los obstáculos que se habían opuestos a su unión.

Sin embargo, no sería prudente averiguar si el recuerdo de la hermosura y de la magnanimidad de Rebecca se presentaba a la imaginación de Ivanhoe con más frecuencia de la que convenia a la tranquilidad de la bella nieta de Alfredo.

Ivanhoe distinguióse en el servicio de Ricardo y mereció nuevas prendas de su favor. Mayor hubiera sido su elevación, a no ser la prematura muerte del heroico *Corazón de León*, ocurrida en el asedio del castillo de Chalus, cerca de Limoges. Al morir su magnánimo, pero temerario y novelesco protector, perecieron también todos los proyectos que su generosa ambición había formado.

FIN

...so para asegurar la victoria completa y final sobre Alemania y sus aliadas, sabiendo, como sabemos, que la paz futura, las reformas electorales y la libertad del espíritu humano dependen absolutamente de la derrota de la barbarie y del materialismo representados por los aliados de los feutones. Los fines de guerra adoptados por las mujeres británicas que gozan del derecho al sufragio comprenden: la reforma del mapa de Europa de modo que la libertad de las naciones, hoy bajo el yugo de los alemanes y de sus aliados, se sustraiga a su fiscalización y a su fuerza, y reduciendo sus recursos de guerra, minérales y otros, dejarles materialmente en la imposibilidad de originar más guerras con probabilidades de éxito. A las pequeñas naciones como Serbia y Bélgica, que fueron las primeras atacadas y las más atormentadas salvajemente por el enemigo, les declaramos que en calidad de electores permaneceremos fieles hasta la muerte.»

Entre las firmantes del manifiesto figuran las sufragistas de nota como madame Pankhurst, miss Christabel Pankhurst, miss Annie Kenney y madame Elora Drummond.

### Discurso de Wilson

Washington. — En la Cámara el Presidente Wilson pronunció un discurso. Dijo que el discurso del conde de Czernin comparándolo con el suyo anterior, sienta las bases de la discusión y que se expongan los propósitos de ambos gobiernos.

Niega que el discurso de Czernin se le hubiese comunicado al orador antes de pronunciarlo.

La contestación del canciller alemán, por el contrario, es confusa y opuesta diametralmente.

El conde de Czernin no ha hecho ninguna declaración concreta. Alemania sólo exige que las colonias alemanas se devuelvan al Imperio sin discusión.

No se puede discutir separadamente y entre callejones los problemas a

que aludía en su anterior discurso, pues de ellos depende la paz mundial que buseamos nosotros, esto es, una paz de hecho por todos y garantida por todos.

Nosotros aceptaríamos las observaciones de quienes nos demostraran que nuestros puntos de vista no son los mejores.

Mientras las causas de esta guerra en la que vivimos envueltos no desaparezcan, no veo forma de una paz.

La guerra ha demostrado que la Justicia y el Derecho se hallan íntimamente ligados con el comercio y con la industria.

Repito las conclusiones que formulé en el anterior discurso, asegurando que mientras la paz no se siente bajo esas bases, sólo cabe seguir luchando.

Nosotros estamos dispuestos a poner toda nuestra fuerza.

En esta guerra la emancipación nos librará de toda amenaza en lo futuro.

La obra que nos propuimos realizar, no la dejaremos sin concluir.

Termina afirmando que América tiene amor a la justicia y desea que los pueblos se gobiernen a sí mismos.

Cuanto decimos no es una amenaza; pero nacimos para la libertad y estaremos siempre al servicio de ella.

En la Cámara suena un aplauso cerrado de todos lados.

Se estima que el discurso de Wilson constituye la esencia de la paz permanente.

Se aplaudió un párrafo en que el Presidente aseguraba que el militarismo alemán era lo único que impedía se llegara a una paz.

### DR. VALDÉS GUZMÁN

Director Honorario de la Clínica Municipal de Ciudadela

Consulta médica el día 19.  
CALLE DE LA MIRANDA, 5.

BOTE PARA VENDER.—Se desea vender un bote de 26 palmos en muy buenas condiciones. Informarán, calle de San Jorge 57, Villa-Carlos

### Canción del Juglar errante

Yo he cruzado por senderos perfumados,  
con fantásticos aromas de jardines de leyenda;

y he levantado mi tienda en paisajes de dolor,  
y he visto rodar mil soles, en las ignotas regiones donde fuf bardo cantor.  
Yo he visto nacer los días, sobre las rocas bravías donde se estrella la mar;  
y he cantado mis canciones al son de los aquilones con mi laud de juglar.  
Yo he sentido de los lotos el aroma, y mis plantas han hollado los desiertos de la Arabia;

en la pastoril Arcadia dulces sáficos canté;  
y en la Turquía lejana, fuí el amor de una sultana a quien nunca olvidaré.  
Han pasado largos años, y crueles desengaños me han herido el corazón, que triste, llorando canta, ahogándose en la garganta las notas de su canción.  
Desde las cumbres alivas y nevadas, han caído mis canciones humilladas [hasta el valle;

y cantando tal vez hallo mi laud en un sendero, cuando el aciago Destino, corte implacable el camino florido de este trovero.  
¡Muerte pálida y arterial cuando en la hora postrera pidas mi último cantar; que me entierren, sólo quiero, con mi eterno compañero, con mi laud de juglar.

JESÚS RUIZ CUEVAS.

### ESPECTÁCULOS

TEATRO PRINCIPAL.—La compañía de zarzuela, ópera y opereta ha sido muy bien acogida por el público que anteayer y ayer ha proporcionado buenas entradas a la Empresa.

«Maruxa» y «El anillo de hierro», dos selectas partituras, han valido buenos aplausos a los artistas, especialmente a la señorita Virgili y al señor Blanquells.

Se han solicitado repeticiones entre ellas las del intermedio de «Maruxa» y del prelude del tercer acto de la partitura del eminente maestro mallorquín señor Marqués, armonías deliciosas siempre. La orquesta pues se ha lucido y el director musical señor Confi mereció los honores del presente.

El público saludó de modo halagador a la compañía y en vista de tan buena acogida la Empresa hace ya proyectos de mejoras y aumentos.

Dada su buena voluntad es seguro atenderá ésta dos peticiones: que los intermedios sean cortos y que en noches crudas funcione la calefacción.

Otro día seremos más extensos. Por hoy en vista del favor alcanzado felicitamos a la Empresa, a la compañía y a la orquesta.

CINE ESPAÑA.—A las nueve programa escogido, episodios 9 y 10 de «El secreto del submarino».

### Ayuntamiento de Mahón

DON PEDRO PONS SITGES, Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de Mahón.

Hago saber: Que en cumplimiento de lo que previene el artículo 73 de la ley de Reclutamiento, queda expuesta al público, en la tablilla de anuncios de este Ayuntamiento la lista ordinal del sorteo, celebrado en esta fecha, de los mozos correspondientes al reemplazo del presente año.

Mahón 17 de Febrero de 1918.—El Alcalde Presidente, Pedro Pons Sitges.

### El feo negocio de «La Marítima»

En números anteriores nos hemos ocupado del asunto de «La Marítima», empresa que, según parece, se fundirá con «La Transmediterránea» porque esta compañía posee la mayoría de las acciones de la primera.

Esto representa para Menorca una grave pérdida, porque al amparo de «La Marítima» se sostenían aquí importantes talleres y depósitos de carbón y vivían muchas familias que es muy dudoso puedan continuar en la misma situación de hoy.

Nuestro colega *Heraldo de Menorca* hizo patentar también sus quejas por lo ocurrido.

Diariamente e nos producen denuncias de accionistas que se consideran engañados por los señores que forman la Junta de Gobierno de «La Marítima».

Todo el mundo recuerda lo ocurrido con el Banco de Mahón y con la Sociedad Anglo Española, pues aquellas vergüenzas continúan aun sin la debida sanción; y no es sólo esto, sino que tampoco faltó en aquellos tiempos quien se aprovechara de la confusión producida para engañar a sus acreedores y hacer un corte de cuentas, de tal modo que, gracias a su desfachatez, puede vivir tranquilo, sin pagar sus deudas, sin perder la carrera y aun hoy se mueve y mangonea y quiere hacerse de nuevo el amo de la situación.

Por el decoro de nuestra ciudad, por los fueros de la razón y de la justicia y para que los accionistas no puedan considerarse estafados es preciso que se ponga en claro lo ocurrido ahora con la venta de «La Marítima».

A pesar de nuestras quejas y de nuestras insinuaciones, los señores que forman la Junta Directiva de «La Marítima» no se han dado por aludidos y su silencio es muy sospechoso.

Al frente de dicha Junta figura don Juan Viciory, que como político es uno de los más funestos que ha sufrido Menorca, por su ineptitud y por su falta de convicciones, que ha hecho que picoteara en todos los campos y que todos los que han luchado al lado suyo se hayan considerado engañados.

Es preciso que sepamos si como hombre de negocios es tan funesto y tan inepto como cuando actúa de político.

Dos individuos de la Junta Directiva de «La Marítima», los señores Allés y Riudavets, han presentado la dimisión de sus cargos por considerarlos incompatibles con su dignidad personal.

El señor Viciory que, según nos contó el amigo Estelrich, dividía a sus correligionarios en tres clases: los de buena fe, los que están allí para caciquear y los que se aprovechan de ello para sus negocios, podría decirnos también si dentro de la Junta Directiva de «La Marítima» había semejantes distinciones.

Porque, o los señores Allés y Riudavets estaban en la Junta en distinta condición que los otros, o no todos miden de la misma forma su dignidad.

Creemos que ha llegado el momento de poner en claro todas estas cosas.

«La Marítima» ha sido vendida, esto es indudable. Es preciso saber ahora si los que la han vendido lo han hecho como un negocio feo o por ineptitud.

Porque en el primer caso debe caer sobre ellos la sanción de las leyes y en el segundo la sanción de sus conciudadanos, retirándolos para siempre de toda comunidad o empresa, a fin de que no puedan causar en lo futuro mayores daños.

COMPRO.—Bicicletas de ocasión. Inútil si no están en buen estado. Informes, Comercio de F. Coll Fuentes, 6 y 8, Mahón.

### El sorteo de ayer

Ayuntamiento de Mahón

Reemplazo de 1918

RELACIÓN de los mozos sorteados en el día de la fecha correspondientes al reemplazo del año expresado, con el número que les ha correspondido en el sorteo:

	Número del sorteo
Miguel Adrover Guasp	103
Antonio Aguilera Gomilla	41
Antonio Alemany Company	132
Eugenio Alonso Gimenez	18
Pablo del Amo Pons	121
Juan Andreu Palou	17
Pedro Andreu Pons	98
Trinidad Aznar Fábregues	16
Lorenzo Bagur Jordi	5
Juan Bañer Olives	14
Luis Bauzá de Soto	125
Andrés Borrás Barber	78
Mateo Borrás Sintés	59
Salvador Borrás Sintés	24
Pedro Cabrera Astudillo	48
Lorenzo Catchot Sintés	101
Manuel Campins Vidal	135
Juan Camps Coll	43
Antonio Camps Sabater	35
Bartolomé Capó Esbert	46
Francisco Capó Taltavull	88
Rafael Cardona Gomila	58
Joaquín Cardona Sanz	80
Francisco Cardona Tuduri	6
Joaquín Caro Timoner	9
Jaime Carreras Alzina	67
Francisco Carreras Pons	76
José Carreras Pons	115
Juan Carreras Pons	57
Bartolomé Cavaller Pons	137
Juan Coll	32
Jaime Comellas Pons	130
Francisco Costell Salido	63
José Diaz	15
José Domingo Orfila	8
Miguel Domingo Sans	55
Faustino Fábrega Prats	87
Gerónimo Fábregas Coranfi	52
Francisco Fábregues Escudero	126
José Perez	124
Juan Fiol Prietos	31
Arturo Fullana	3
Luis Reyes García Antunez	26
Hector García Seguí	59
Juan Gelabert Pons	85
Miguel Gelabert Teixidor	123
Juan Gomila Gomila	106
Antonio Gomila Orfila	114
Arturo Gonzalez Sintés	11
Antonio Gofialons Juny	65
Vicente Gofialons Pons	68
Gervasio Hernández Sainz	1
Fernando Jansá Guardiola	4
Antonio Lopez Perez	82
Miguel Lladó Medina	23
Juan Llambías Parpal	55
Vicente Llifia Seguí	116
José Llopis Bagur	71
Miguel Llopis Dupico	89
Salvador Martínez Martínez	56
Alfonso Martínez Salom	83
Felipe Marzo Maestre	47
Juan Mascaró Mascaró	60
Ratael Mercadal Bonet	112
Francisco Mercadal Olivar	113
Pedro Moll Ruiz	100
Francisco Morro Manent	109
Gabriel Moya Noguera	108
Carlos Moysi Vidal	50
Vicente Noguera Pons	107
Juan Novella Serra	49
Bartolomé Olivar Limosner	69
Fernando Olivar Sintés	51
Jaime Olives Ferrá	94
Francisco Olives Orfila	95
Nicolás Olives Pascuchi	25
Jaime Olives Periano	122
Juan Olives Vinent	131
Miguel Orfila Orfila de Juan y Antonia	111
Miguel Orfila Orfila de Pedro y Magdalena	77
Juan Orfila Pons	72
Pedro Orfila Rotger	62
Jaime Palliser Gomila	128
Gabriel Parpal Sans	84
Miguel Pascual Torrent	34
Miguel Petrus Daza	154
Antonio Petrus Vidal	54
Juan Piris Camps	110

Antonio Pons Albertí	136
Juan Pons Allés	35
Manuel Pons Andreu	105
Miguel Pons Barber	38
Antonio Pons Camps	117
Miguel Pons Fargas	12
Maximino Pons Gomila	127
Martín Pons Monjo	42
Miguel Pons Petrus	104
Emilio Pons Pons	28
José Pons Pons	102
Onofre Pons Pons	81
Vicente Pons Pons	96
Pedro Pons Sintés	119
Onofre Pons Tuduri	20
Miguel Pons Vidal	40
Juan Portella Pons	97
Ricardo de Quadrado Albertí	74
José Ribé Navazquez	92
Francisco Riera Fayas	86
Francisco Riudavets Morro	37
Domingo Roig Martínez	79
Juan Sánchez Carreras	64
Antonio Sans Fugué	61
Juan Sastre Moll	10
Juan Seguí Carreras	50
Federico Seguí Huguet	73
Antonio Seguí Jordi	93
Mateo Seguí Mir	91
Rafael Sintés Gél. bert	75
José Sintés Olives	118
Jaimé Sintés Sintés	133
Antonio Socias Gomila	22
Juan Tadeo Martí	7
Juan Taltavull Company	70
Juan Teixidor Cardona	36
Juan Tomás Ruiz	44
Antonio Triay Pons	29
Juan Truyol Gofialons	45
José Tur Martí	2
Pedro Tur Serra	99
Salvador Venturini Zaragoza	120
Juan de Vidal de Sintés	27
Rafael Villalonga Carreras	90
Lorenzo Villalonga Moll	21
Juan Villalonga Pons	19
Pedro Vinent Sintés	129
Andrés Vives Campomar	15
José Vives Llull	66

señor Maura, y sólo han encontrado al señor Corral que se prestara a dar su nombre para tal propósito. Con su pan se lo coma.

**Trabajos electorales**  
Para el mejor orden y distribución de los trabajos electorales se han establecido oficinas en cada uno de los distritos de esta ciudad y una oficina central en la Casa del Pueblo que funciona desde las dos de la tarde hasta las once de la noche. Cuantos necesiten datos o aclaraciones, lo mismo que los que quieran ayudar a los trabajos que se realizan pueden dirigirse a la oficina central y allí les indicarán, si es preciso, a donde pueden dirigirse para lo que se refiera a la sección respectiva.

**El conflicto de las subsistencias**  
El Ayuntamiento, la Junta de Subsistencias, la Comisión Popular, los carniceros, los pescadores y por encima de todos el pueblo conjugaban ayer en forma veemente el tema de las subsistencias. A las once y veinte minutos se reunió el concejo en sesión ordinaria en la que el señor Alcalde dió cuenta detallada de su intervención en el asunto de la carne y de todas las fases porque este conflicto ha pasado hasta el momento actual. Mediaron en la deliberación desde distintos puntos de vista los señores Olives, Beltrán, Carreras Hernández, Botella y Panedas. La sala estaba atestada y el público en ciertos momentos exteriorizó su sentir. A la una y tres cuartos no se habían tomado acuerdos concretos y a propuesta del señor Botella se suspendió la sesión para continuarla esta noche a las nueve. Ayer por la tarde y por la noche en la Casa Consistorial celebraron reuniones particulares los señores concejales, la Junta de Subsistencias y la Comisión Popular.

Fue ayer muy censurado, en tonos severísimos, el proceder de ciertos vendedores de carne de gallina que explotaron, mediante un repentino en carecimiento, la situación angustiosa creada por la carencia o escasez de carne y de pescado. Cuando estos artículos faltan, la carne de gallina los suple en la comida de quienes indispensablemente, por estar enfermos o delicados, necesitan tales manjares. Entre estos necesitados hay muchas familias pobres y por lo mismo el proceder de los detallistas de gallina aludido es inhumano. La ambición y el egoísmo en odio so maridaje engendran la maldad.

**Concierto en el Ateneo**  
Esta tarde a las seis tendrá lugar el 9º concierto de la 2.ª serie en el salón de actos del Ateneo Científico. Se ejecutará música de los maestros Scharwenka, Tshaikowski, Mozart, Golttermann y Beethoven.

**La pérdida del «Miramar»**  
A propuesta del Teniente de Alcalde señor Beltrán, el Ayuntamiento acordó ayer por unanimidad que en nombre del pueblo de Mahón se telegrafiase al de Palma en términos de sentida condolencia por la pérdida del vapor «Miramar». Creemos muy pertinentes y oportunos esta proposición y el acuerdo consiguiente.

**Noticias cortas**  
El sábado regresó a Barcelona nuestro estimado amigo don Francisco Sapina Femenías, a quien transmitimos efusivo saludo de despedida.

Ayer el Ayuntamiento celebró sesión extraordinaria en la que tuvo lugar el sorteo de mozos del reemplazo de este año. Del resultado damos aparte la relación. Esta noche a las nueve el Ayuntamiento se reunirá para continuar la sesión ordinaria comenzada ayer en la que se trata del interesantísimo asunto de las subsistencias.

## SERVICIO TELEGRAFICO de LA VOZ DE MENORCA

Siete vapores hundidos en el paso de Calais. -- Alemania quiere reanudar las operaciones en Rusia

### Atentado contra Rodrigo Soriano

**Lotería Nacional**  
Barcelona 16 a las 5:20. En el sorteo últimamente celebrado han resultado premiados los números siguientes:  
Con 120.000 pesetas 13124.—Guadix, Madrid  
Con 65.000 pesetas 50579.—Lérida  
Con 25.000 pesetas 11384.—San Roque, Madrid  
Con 2.000 pesetas 7416 17373 18595 12085 16152 21336 18250 9625 22641 17551

**España al día**  
(Conferencias depositadas los días 16, 17 y 18 a las 5:20.)  
**Política y Administración**

**A buena hora**  
Madrid.—Se dice que el gobierno alemán se decide ahora a dar una satisfacción para desagrar a España con motivo de la fuga del submarino «U 52» que escapó de Cádiz. Como satisfacción ofrece el kaiser internar otro submarino en Santa Pola.

**El naufragio del «Miramar»**  
La Coruña.—Han sido encontrados los cadáveres de un fogonero y del telegrafista que formaban parte de la tripulación de vapor «Miramar». Faltan los del capitán y del maquinista. El Ferrol.—Los supervivientes del vapor «Miramar» han marchado a Madrid.

**Empréstito.—Enfermo grave**  
Madrid.—Se ha cubierto varias veces el empréstito de doscientos millones al 4 por 100. Cádiz.—El general Viniegra está enfermo de gravedad.

**Borbolla apedreado**  
Sevilla.—En un pueblecito de esta provincia apedrearon al señor Rodríguez de la Borbolla.

**España y Alemania**  
El gran diario inglés The Times dedica un artículo de fondo al torpedeo de barcos españoles.

**Atentado contra Soriano**  
Valencia 16.—Al pasar don Rodrigo Soriano en coche con dos amigos por la calle de San Bartolomé un desconocido le disparó dos tiros. El señor Soriano resultó herido en el cuello y está gravísimo. Inmediatamente se le trasladó al hospital civil.

**Los trenes de la muerte**  
Lérida.—Cerca de Binéfar chocó un tren correo con otro que conducía ganado.

**CASINO DEL CONSEY**  
A solicitud de varios socios se abre un concurso para el arrendamiento del Salón de espectáculos para la explotación de un cinematógrafo, a cuyo concurso tendrán derecho a presentar proposiciones todos los socios que estén al corriente con la Sociedad, las que serán admitidas hasta el miércoles día 20 a las 7 de la noche. Las bases o condiciones se hallan en poder del Conserje de esta Sociedad. —Mahón 17 Febrero 1918.—La Junta.

**OBRA NUEVA**  
**MARE NOSTRUM**  
Novela por **V. BLASCO IBAÑEZ**  
Precio: 4 pesetas  
Véndense en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.  
**POSTALES**  
Depósito al por mayor, de todas clases y novedades.  
Bastión, 25.

La embesfida tuvo consecuencias terribles. Resultaron muchos muertos, heridos y contusos. Hasta ahora van extraídos diez cadáveres de entre el material destrozado. El número de heridos reconocidos asciende a treinta y cinco. Se han enviado socorros. La consternación de estas nuevas desgracias causadas por el desbarajuste de los trenes de la muerte es grandísima. Todos los vagones han quedado destrozados y el ganado que se transportaba ha perecido. Las reses iban destinadas a Barcelona donde falta carne. En el lugar de la catástrofe ha quedado la vía interceptada.

**Ventosa en Barcelona**  
Barcelona.—Al llegar el ministro de Hacienda señor Ventosa, fué recibido por sus adictos incondicionales de la Lliga que le aplaudieron. Por la tarde visitó el local del «Fomento del Trabajo Nacional» y por la noche dió una conferencia en la Sociedad «Orfeo Catalá». Sus correligionarios le aplaudieron. El señor Ventosa visitará hoy los distritos.

**Las izquierdas**  
Barcelona 17.—En el Teatro del Bosque se celebrará hoy un mitin al que concurrirán los señores Marcelino Domingo, Giner de los Rios y Lerroux.

**Los renovadores**  
Madrid.—El jefe de los socialistas Pablo Iglesias ha denunciado a un amigo del señor Cierva, porque en Extremadura se dedica a repartir dinero con fines electorales. El jefe del Gobierno dice que no es cierto que tenga participación en la casa naviera propietaria del vapor «Giralda». El conde de Romanones ha marchado a Guadalajara.

**Mitin izquierdista**  
Barcelona 17.—El ministro de Hacienda señor Ventosa ha marchado a Gerona y el de Instrucción señor Rodés ha sido agasjado en Lérida.

**Candidatos y diputados**  
La proclamación de diputados y de candidatos se efectuó ayer en toda España sin incidentes. Con arreglo al artículo 29 sólo han sido elegidos diputados el señor Zuñeta en Villafranca y los que a continuación se detallan, según informes del Ministro de la Gobernación: Demócratas 20, romanonistas 6, albisas 4, independiente don Leopoldo Romeo, conservadores 15, ciervistas 3, mauristas 4, reformistas 3, regionalistas 2, republicanos 1, jaimistas 1, integrista 1.

**No habrá huelga**  
Según informes oficiales se ha desistido de la huelga general que proyectaban declarar en toda España los sindicalistas de Barcelona.

**Soriano herido levemente**  
Valencia.—Según el informe de los médicos, las heridas del señor Soriano han resultado leves. Dicen los facultativos que es asombroso que no muriera en el acto. Una bala le atravesó el cuello y otra que se alojó en el póstumo fué luego extraída. El atentado produjo fuerte excitación que ha dado lugar a rigurosas precauciones. Se ignora quienes son los autores.

**Buena precaución**  
Se ha ordenado que el domingo día 24 permanezcan cerradas las tabernas. La disposición aplaudida por el buen pueblo ha indignado a los conservadores porque les restringe considerablemente el empleo del alcohol para emborrachar electores y llevarlos luego a las urnas.

### La guerra mundial

**Bolo Pachá condenado a muerte**  
París.—La vista de la causa contra Bolo Pachá ha terminado con una sentencia de muerte. El abogado defensor ha pedido la revisión del proceso.

**Alemanes, rusos y rumanos**  
El gobierno alemán ha requerido al de Rusia para que conteste claramente si opta por la paz o por la guerra. Se asegura que Rumania ha rechazado las ofertas de paz de los imperios centrales. En Polonia y en Galitzia se promueven motines contra la anexión de Ucrania.

**En el mar**  
En el paso de Calais han sido echados a pique siete vapores y ocho chalupas caza minas. Un submarino alemán ha bombardeado Dover. Alcanzados por la explosión de los proyectiles han muerto un niño y han resultado heridos tres hombres, tres niños y una mujer.

**Telegrama de La Marítima**  
Mahón-Gijón, 17-18. Fondeado felizmente diez mañana. *Caldés.*

**PASAS MOSCATEL**  
VENTA POR MAYOR  
Prieto y Caves, 5.  
Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva

### CRONICA LOCAL Y GENERAL

**Proclamación de candidatos**  
Conforme ordena la Ley Electoral, ayer se reunió la Junta Provincial del Censo, bajo la presidencia del señor Juez de Primera Instancia, para proceder a la proclamación de candidatos para las elecciones de Diputados que han de tener lugar el próximo domingo día 24 del corriente.

A las doce del día fueron proclamados candidatos el doctor don Federico Llansó y Seguí, que se presentó a sí mismo como ex-diputado, y don Carlos del Corral, que fué presentado por el diputado provincial don Juan Victory Taltavull y por los ex-diputados provinciales don Francisco Morillo Seguí, don José Vidal y Rubí y don Francisco Mercadal y Pons. Después de dar cuenta de la presentación de los referidos señores se dió por terminado el acto.

**A falta de otro**  
Muchos amigos nos han preguntado quién es don Carlos del Corral que se hizo proclamar ayer candidato por este distrito en las próximas elecciones de Diputados. El señor Corral es un capitán de Artillería que hace muchos años reside en esta ciudad y que está emparentado con una distinguida familia mahonesa. No creemos, como suponían algunos, que sea candidato de las Juntas de Defensa Militares.

Por lo tanto, si durante la campaña electoral hemos de tratar de su persona, prescindiremos en lo posible de su condición de militar. Creemos que su presentación obedece a que los conservadores mahoneses, desechados al verse impotentes para una lucha seria, quisieron impedir que se aplicara el artículo 29 de la ley electoral que confeccionó el

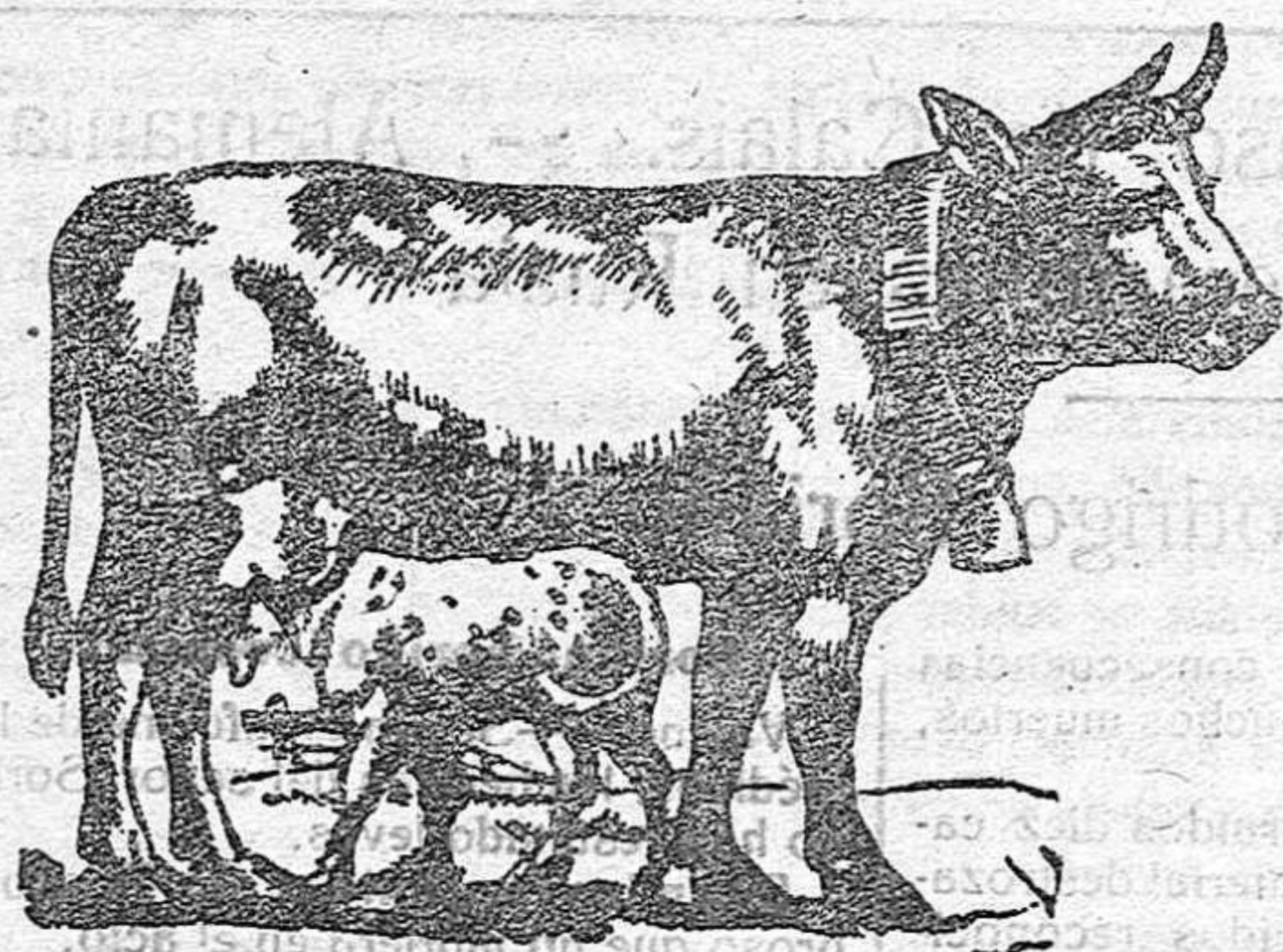
# CUAJO DANÉS EN POLVO

de la antigua y acreditada fábrica de los Sres. L. G. Glad y C.<sup>a</sup> - Copenhague

Precios limitados sin competencia. -- El kilogramo 28 duros

Representante y Depositario exclusivo en Menorca: Bartolomé Vidal, Ensanche. -- Alayor

PARA HACER EL MEJOR QUESO



## LACTO CUAJO

EN LIQUIDO Y EN POLVO

FORMULA DEL DR. PEDEMONTE

Este producto, completamente inofensivo, es el extracto puro del estómago seleccionado del lechal, sin mezcla de droga dañosa alguna y exento de toda fermentación.

No sólo es recomendable por su buena calidad si que también por superar en fuerza a sus similares extranjeros.

20 gotas o un gramo coagulan 15.000 gramos de leche mantenida durante 40 minutos a la temperatura de 35°

Respondemos, pues, de su inocuidad, pureza, conservación indefinida y precisa acción.

Agente exclusivo para la venta en Menorca:

**Martin Escudero Segui.** - Prieto y Caules 3 y 5. - Mahón

A los fabricantes de monederos y calzado y al comercio en general:

**L ATLAS** Compañía Anónima Española de Seguros Marítimos, Riesgos de Guerra y Riesgos de Robo Delegación para las Islas Baleares: Manuel Beltrán Llabrés, calle de San Fernando número 34, Mahón.

Esta Compañía tiene constituido en la Caja General de Depósitos, para garantía de sus asegurados, en valores del Estado Español, el depósito máximo que autoriza la ley.

### PIEDARS SIMILIS

para la fabricación de "habillas" para calzado

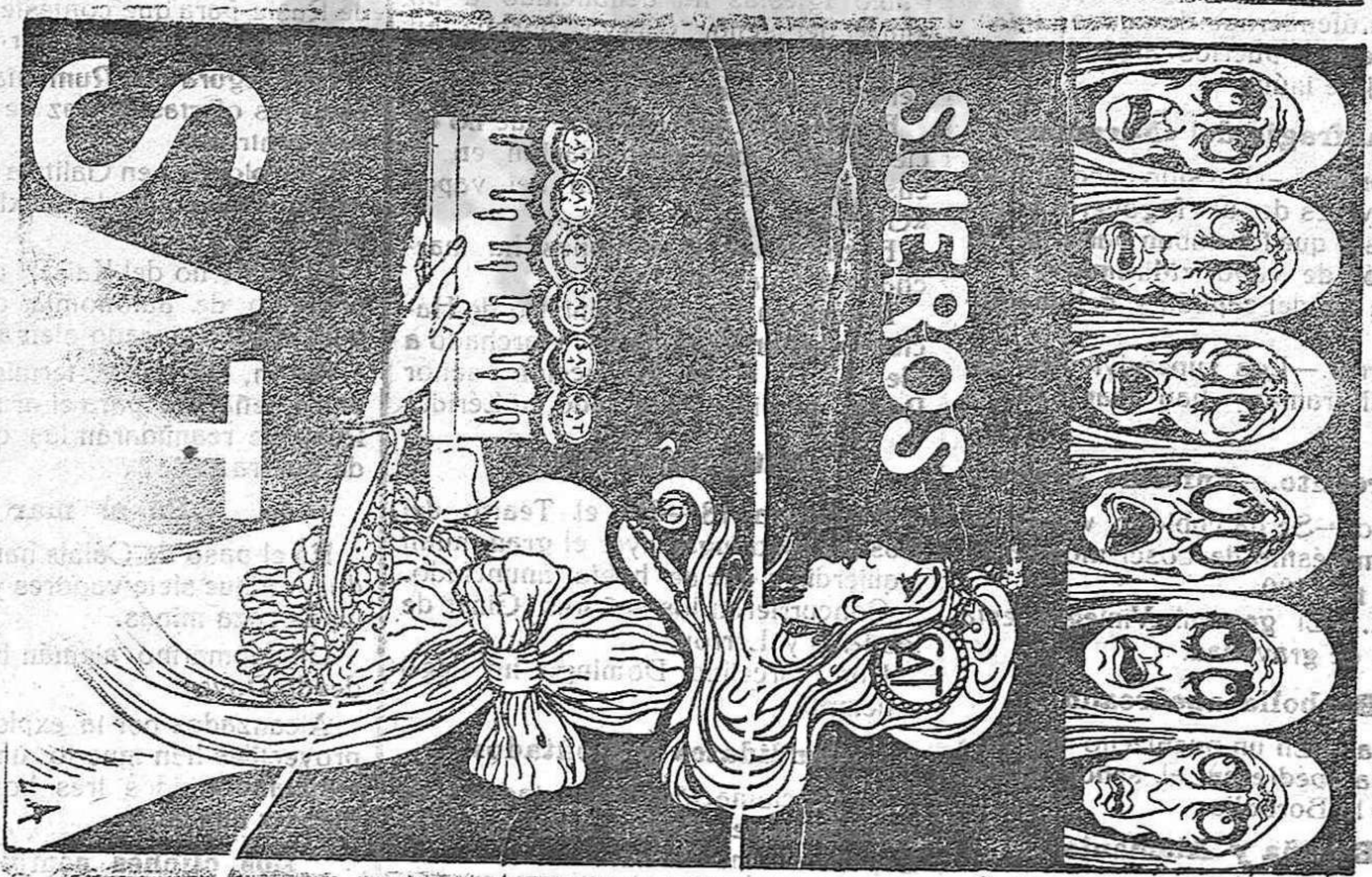
Desde el número 14 al 16 a pesetas 17'50 el millar.

Desde el número 17 al 22 a pesetas 19'00 el millar.

Depósito y venta en Mahón: Manuel Beltrán Llabrés y C<sup>a</sup> S. Fernando, 34.

PARA VENDER.—Lo está la casa calle del Carmen número 98 y 100. Para informes en la Agencia General de Negocios, Deyá 17.

AL FIN.....  
La tuberculosis ha sido vencida por los sueros



DE VENTA EN TODAS LAS BUENAS FARMACIAS  
Pedid prospecto doctrinal gratis a D. JUAN E. GARCIA, Doctor  
Orfila, 10, Mahón.

**AGENCIA GUMBÄU** Malorca, 246, 2.º, 1.ª  
BARCELONA

Centro gestor de toda clase de comisiones y encargos  
Para cuanto le pueda convenir de esta ciudad, sea de la naturaleza que fuere, ya se trate de asuntos profesionales, ya de particulares, comerciales o familiares, dirijase a este CENTRO, seguro de que será puntual y exactamente cumplido, pues se caracteriza por la actividad, celo, inteligencia y escrupulosa reserva con que FACILITA DATOS, CUMPLE ENCARGOS, GESTIONA ASUNTOS Y RESUELVE CUANTO SE LE PIDE.  
A toda petición deben acompañarse dos pesetas en libranza o en sellos de correo, sin cuyo requisito no podrá ser contestada.

Si se envían sellos, interesa que vaya la carta certificada

## Pianos MARISTANY

DE CUERDAS CRUZADAS

A plazos 5 duros mensuales

representante en Menorca:

Manuel Beltrán Llabrés.--Mahón.

SE VENDEN.—Varios muebles en la calle del Cos de Gracia número 34.

OFERTA.—Vendo por 500 pesetas, máquina escribir «Hammond» número 12, escritura visible.—Pl y Margall 91, 1.º.

## REUMATICAL

GRAN REMEDIO EXTERNO

para la curación del Reumatismo, Neuralgia, Gota, Ciática, Lumbago, Contusiones, Torceduras y toda clase de dolores nerviosos. Superior a todos los Bálsamos conocidos.

DEPÓSITOS.—Farmacia G. Pons Fargas, Doctor O rta número 6.—P. M. Martínez, Pl y Margall número 1.